



해양수산 용어 알기 쉽게 바꿔 써요~

번호	대상용어	바꿔쓰는 용어	번호	대상용어	바꿔쓰는 용어
1	잠제(潛堤)	수중^방파제	18	외해양식(外海養殖)	난바다^양식
2	감용기(減容機)	압축기	19	일선수협(一線水協)	단위^수협
3	치패(稚貝)	새끼^조개	20	영어(營漁)도우미	어가^도우미
4	채묘(採苗)	종자^붙이기	21	오니(汚泥)	오염^침전물
5	입식(入殖)	종자^넣기	22	예선(曳船)	끌배
6	해중림(海中林)	바다숲	23	하주(荷主)	① 화주 ② 화물주
7	해조류(藻類)	바닷말류	24	선유장(船留場)	소형선^정박장
8	전재(轉載)/전재하다	옮겨 심기/ 옮겨 심다	25	황천(荒天)	① 거친^바다 ② 거친^날씨
9	어시장(魚市場)	① 수산물^시장 ② 어시장	26	용선 (傭船, chartering of vessel)	선박^임차
10	빈산소수괴 (貧酸素水塊)	산소^부족^물덩어리	27	대선 (貸船, hiring of vessel)	선박^임대
11	기수/기수역 (汽水/汽水域)	갯물/갯물^수역	28	나용선 (裸傭船, bare boat)	선체^임차
12	재선의무 (在船義務)	승선^유지^의무	29	허브항 (--港, Hub Port)	중심축^항만
13	낙도보조항로 (落島補助航路)	국가^보조^항로	30	보링선 (--船, boring ship)	해저지반조사선
14	물양장 (物揚場, lighter's wharf)	소형선^부두	31	송입/송입업체 (送入/送入業體)	국내^취업/ 국내^취업^알선^업체
15	호안(護岸)	① 호안 ② 해안^보호둑 ③ 하안^보호둑	32	만재흡수선/흡수선 (滿載吃水線/吃水線)	① 만재^흡수선 ② 적재^한계선 /① 흡수선 ② 잠김선
16	항민국통제 (港灣國統制, Port State Control)	① 항민국^통제 ② 입항국^통제	33	기국통제 (旗國統制, Flag State Control)	① 기국^통제 ② 자국^선박^통제
17	오염우심해역 (污染尤甚海域, pollution hot spot)	오염^심각^해역			

- ‘^’ 표시는 띄어 쓰는 것을 원칙으로 하되, 붙여 쓸 수 있습니다.
- 바꿔쓰는 용어의 ‘①, ②, ③’ 표시는 ‘①’ 또는 ‘②’ 또는 ‘③’을 선택적으로 쓸 수 있음을 의미합니다.

※ 위의 순화한 용어들을 담은 「해양수산 분야 전문용어 표준화」 고시가 2017년 1월 18일 시행되었습니다. 앞으로 관련 법령 제·개정, 공문서·보도자료 작성 및 해양수산 현장에서 적극 사용하여 주시기 바랍니다.



바꿔 쓰기로 약속해요~



해양수산부



어떻게 쓰까요?



번호	바뀌는 용어	사용되는 예시
1	수중 [^] 방파제	00해수욕장에는 바다에서 밀려드는 파도를 감쇄하는 잠제(→수중 방파제) 가 설치되어 있다.
2	압축기	양식장 페스티로폼 감용기(→압축기) 를 35대에서 44대로 늘린다.
3	새끼 ^v 조개	마을 어장에 참전복 치패(→새끼 조개) 4cm급 40만 마리를 방류할 계획이다.
4	종자 [^] 붙이기	전남 여수시 여자만은 지금 꼬막 증패 채묘(→종자붙이기) 작업이 한창이다.
5	종자 [^] 넣기	이번 합의대로 극동산 민물장어를 11.1톤 이내에서 입식(→종자 넣기) 할 수 있다.
6	바다숲	해적생물들은 해중림(→바다숲) 을 무자비하게 갇아먹어 수중 사막화 현상을 촉진한다.
7	바닷말류	괭생이모자반은 암반에 부착해 사는 해조류(→바닷말류) 의 일종으로 국내와 동아시아지역에 걸쳐 폭넓게 분포한다.
8	옳겨 심기/옳겨 신다	불법어선에 대한 사전 전재(→옳겨 심기) 허가제도 등을 도입하여 불법어업을 예방할 계획이다.
9	① 수산물 [^] 시장 ② 어시장	고등어를 사기 위해 인근 어시장(→수산물 시장/어시장) 에 갔다.
10	산소 [^] 부족 [^] 물덩어리	빈산소수괴(→산소 부족 물덩어리) 로 양식 생물 피해가 상습적으로 발생하는 어장을 어장 관리 해역지정 기준에 추가한다.
11	갯물/갯물 [^] 수역	붉은발말뚝게는 강이나 하천이 바다와 만나는 기수역(→갯물 수역) 에 주로 서식한다.
12	승선 [^] 유지 [^] 의무	그는 어선에 선장이 반드시 승선해 있어야 하는 '1선박 1선장 재선 의무(→승선 유지 의무) '를 준수하지 않았다.
13	국가 [^] 보조 [^] 항로	낙도보조항로(→국가보조항로) 인 신안군 하의도와 진도 조도 인근 항로에 다음달부터 새롭게 건조된 여객선이 투입된다.
14	소형선 [^] 부두	국가어항으로 지정된 00항은 그동안 물양장(→소형선 부두) 등 어항시설이 부족해 어업인들의 불편이 많았다.
15	① 호안 ② 해안 [^] 보호둑 ③ 하안 [^] 보호둑	○○항에 안전한 어업 기반 여건 조성을 위하여 호안(→호안/해안 보호둑/하안 보호둑) 의 준설을 시행할 계획이다.
16	① 항만국 [^] 통제 ② 입항국 [^] 통제	사고가 발생한 국제여객선에 대해서는 사고 즉시 강도 높은 지도·감독, 항만국통제(→항만국통제/입항국통제) 를 실시한다.
17	오염 [^] 심각 [^] 해역	해양생태계는 일부 우심해역(→오염심각해역) 을 중심으로 회복단계에 있다.
18	난바다 [^] 양식	해양수산부는 참다랑어를 통영의 민간 외해양식(→난바다 양식)장 에 분양할 계획이다.
19	단위 ^v 수협	수협중앙회는 일선수협(→단위 수협) 에 대한 지도사업과 수산물 판매 등 경제사업을 활성화하는데 집중할 계획이다.
20	어가 ^v 도우미	갑작스런 사고나 질병으로 어업활동에 나서기 힘든 어업인을 대신해 일상적인 작업을 대행하는 ' 영어도우미(→어가 도우미) 지원사업'이 도입된다.
21	오염 [^] 침전물	현재 우리나라에서는 올해까지 일부 폐수 및 폐수 오니(→오염 침전물) 를 제외한 모든 폐기물의 해양 투기가 금지된 상태다.
22	끝배	예선(→끝배) 이 고장 난 배를 끌고 항구에 도착했다.
23	① 화주 ② 화물주	대형 컨선의 ○○항 이용이 부진했던 것은 하주(→화주/화물주) 와 선사의 상반된 입장 차가 컸기 때문이다.
24	소형선 [^] 정박장	○○선은 전남 여수 오동도 입구 선유장(→소형선 정박장) 으로 향했다.
25	① 거친 ^v 바다 ② 거친 ^v 날씨	황천(→거친 바다) 향해 때 배를 이렇게 운항해야 한다는 규정은 없다. 거센 폭풍우가 몰아치는 황천(→거친 날씨 속) 항해의 긴 밤이 지나면 어김없이 '맑게 갠 하늘'이 온다는 믿음이 있다.
26	선박 [^] 임차	편드는 건조 선박을 ○○에 소유권취득조건부 나용선(→선체 임차) 조건으로 7년간 대선(→선박 임대) 하고, 용선(→선박 임차) 사인 ○○은 편드로부터 임차한 선박을 ○○그룹에 7년간 재대선(→선박 임대) 할 예정이다.
27	선박 [^] 임대	
28	선체 [^] 임차	
29	중심축 [^] 항만	○○항은 행정·금융·상업·전시·관광 등 지원 네트워크를 구축해 글로벌 복합물류 허브항(→중심축 항만) 으로 발전할 것이다.
30	해저지반조사선	해저를 시추해 지반 강도를 조사하는 ' 보링선(→해저지반조사선) '의 작업장으로 사용할 바지선을 조립, 조사 지점에 고정하는 작업을 진행했다.
31	국내 ^v 취업/ 국내 ^v 취업 ^v 알선 ^v 업체	우수 선원 송입(→국내 취업) 을 위해 관리업체를 추가하기로 했다. 매년 외국인선원 송입업체(→국내 취업 알선 업체) 의 송출비용 등 다양한 항목을 평가하여 미흡할 경우 퇴출시키는 종합평가제도를 도입한다.
32	① 만재 [^] 흘수선 ② 적재 [^] 한계선 /① 흘수선 ② 잠김선	안전기준 강화를 위해 만재흘수선(→만재흘수선/적제한계선) 표시대상을 확대한다.
33	① 기국 [^] 통제 ② 자국 [^] 선박 [^] 통제	국적선의 외국항 출항정지 예방을 위해 중점관리대상선박에 대한 기국통제(→기국통제/자국선박통제) 를 더욱 강화한다고 밝혔다.